

# Zmluva o výkone dohľadu nad ochranou osobných údajov a o spracovaní osobných údajov prostredníctvom sprostredkovateľa

## 1. Zmluvné strany:

### 1.1 Sprostredkovateľ

Fair Mind s. r. o.  
Eugena Suchoňa 52  
902 01 Pezinok  
IČO 50010395, DIČ 2120147095  
bankové spojenie (IBAN): SK67 0900 0000 0050 7817 5292  
zastúpený: Ing. Ľubomír Janoška, konateľ  
(ďalej len „sprostredkovateľ“)

### 1.2 Prevádzkovateľ

Obec Ružindol  
Ružindol č. 130, 91961 Ružindol  
IČO 00312941, DIČ 2021175673  
bankové spojenie (IBAN): SK81 0200 0000 0000 0592 1212  
zastúpený: Peter Galanský, starosta  
(ďalej len „prevádzkovateľ“)

## 2. Postavenie zodpovednej osoby

- 2.1. Prevádzkovateľ poveruje sprostredkovateľa na výkon kompetencií zodpovednej osoby<sup>1</sup>.
- 2.2. Sprostredkovateľa pri výkone činnosti zodpovednej osoby zastupuje konateľ osobne.

## 3. Sprostredkovateľ sa ako zodpovedná osoba zaväzuje poskytnúť prevádzkovateľovi počas platnosti tejto zmluvy nasledovné služby:

### 3.1. Služby implementácie ochrany osobných údajov

#### 3.1.1. Analýza práv a povinností prevádzkovateľa vyplývajúcich z jeho postavenia.

- a) identifikácia činností spracúvania, v ktorých je právnym základom splnenie úlohy realizovanej vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci zverenej prevádzkovateľovi; identifikácia činností spracúvania, v ktorých je právnym základom oprávnený záujem prevádzkovateľa<sup>2</sup> (*vrátane zákonného práva prevádzkovateľa spracúvať osobné údaje dotknutej osoby*), identifikácia činností spracúvania, v ktorých je právnym základom zmluva, v ktorej je dotknutá osoba zmluvnou stranou<sup>3</sup>, identifikácia činností spracúvania, v ktorých je právnym základom zákonná povinnosť prevádzkovateľa spracúvať osobné údaje dotknutej osoby<sup>4</sup>, identifikácia činností spracúvania, v ktorých je právnym základom súhlas dotknutej osoby<sup>5</sup>,
- b) identifikácia činností spracúvania, v ktorých je prevádzkovateľ povinný alebo oprávnený spracúvať všeobecné identifikátory fyzických osôb<sup>6</sup>,
- c) identifikácia činností spracúvania, v ktorých je prevádzkovateľ povinný alebo oprávnený spracúvať osobitné kategórie osobných údajov<sup>7</sup>,
- d) identifikácia činností spracúvania, v ktorých prevádzkovateľ vykonáva profilovanie alebo automatizované rozhodovanie<sup>8</sup>,

1 čl. 37 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 (ďalej len „Nariadenie GDPR“)

2 čl. 6 ods. 1) písm. f) Nariadenia GDPR

3 čl. 6 ods. 1) písm. b) Nariadenia GDPR

4 čl. 6 ods. 1) písm. c) Nariadenia GDPR

5 čl. 6 ods. 1) písm. a) Nariadenia GDPR

6 čl. 87 Nariadenia GDPR, §82 pripravovaného zákona o ochrane osobných údajov

7 čl. 9 Nariadenia GDPR,

8 čl. 22 ods. 1) Nariadenia GDPR, § 30 pripravovaného zákona o ochrane osobných údajov

e) identifikácia činností spracúvania, v ktorých viacerí spoloční prevádzkovatelia spracúvajú osobné údaje<sup>9</sup>.

### **3.1.2. Analýza dokumentačných povinností prevádzkovateľa**

- a) určenie rozsahu povinnej a odporúčanej dokumentácie,
- b) určenie metodiky pre splnenie povinnosti informovať dotknuté osoby o spracúvaní osobných údajov v jednotlivých činnostiach spracúvania osobných údajov,
- c) určenie metodiky pre splnenie povinnosti evidencie činností spracúvania osobných údajov v jednotlivých činnostiach spracúvania osobných údajov,
- d) určenie metodiky pre vypracovanie „záznamov o spracovateľských činnostiach“,
- e) určenie metodiky pre vypracovanie „posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov“,
- f) vypracovanie informácií o spracúvaní osobných údajov pre dotknuté osoby<sup>10</sup>,
- g) vypracovanie „záznamov o spracovateľských činnostiach“<sup>11</sup>,
- h) vypracovanie „posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov“ vrátane návrhu nápravných opatrení a návrhu akceptácie rizík.

## **3.2. Priebežný dohľad zodpovednej osoby**

### **3.2.1. Školenia**

Sprostredkovateľ vykoná pravidelné preškolenie zamerané na poskytovanie informácií a poradenstva prevádzkovateľovi a zamestnancom, ktorí vykonávajú spracúvanie, o ich povinnostiach podľa aktuálnej legislatívy v oblasti ochrany osobných údajov.<sup>12</sup>

### **3.2.2. Preverovanie súladu s legislatívou ochrany osobných údajov**

Sprostredkovateľ vykoná nasledovné previerky súladu podmienok spracúvania osobných údajov s aktuálnou legislatívou ochrany osobných údajov<sup>13</sup>:

- a) preverka rozsahu spracúvaných údajov v personálnej a mzdovej agende, preverka rozsahu spracúvaných údajov v agende prevodov nehnuteľností fyzickým osobám,
- b) preverka udržiavania správnosti osobných údajov, preverka likvidácie osobných údajov v listinnej forme, preverka fyzickej bezpečnosti,
- c) revízia práv a povinností prevádzkovateľa vyplývajúcich z jeho postavenia v roku 2020,
- d) preverka riadenia prístupových práv do informačných systémov a pravidelného rušenia neplatných prístupových práv, preverka technických bezpečnostných opatrení, preverka existencie, aktuálnosti a správnosti zmlúv so sprostredkovateľmi
- e) revízia práv a povinností prevádzkovateľa vyplývajúcich z jeho postavenia v roku 2021.

### **3.2.3. Poskytovanie poradenstva**

Sprostredkovateľ bude podľa potreby prevádzkovateľa poskytovať poradenstvo na požiadanie<sup>14</sup>

- a) konzultácie elektronickou poštou, stanoviská k otázkam z praxe spracúvania osobných údajov a rozhodovania o právach dotknutých osôb,
- b) osobné konzultácie, príprava návrhov písomných úkonov pri vybavovaní sťažností a podobne,
- c) prípadné oznámenie porušenia ochrany osobných údajov dotknutej osobe.

### **3.2.4. Vybavovanie podnetov dotknutých osôb**

Sprostredkovateľ je povinný:

- a) priebežne preberať a potvrdzovať podania dotknutých osôb,
- b) operatívne poskytovať dotknutým osobám informácie o spracúvaní osobných údajov.

Sprostredkovateľ je povinný zriadiť na tento účel osobitné e-mailové konto

[ObecRuzindol@OchranaOsobnychDat.eu](mailto:ObecRuzindol@OchranaOsobnychDat.eu) a zabezpečiť automatické preposielanie podaní prevádzkovateľovi na e-mailovú adresu [temniakova@ruzindol.sk](mailto:temniakova@ruzindol.sk).

### **3.2.5. Komunikácia s Úradom na ochranu osobných údajov SR**

9 čl. 26 Nariadenia GDPR

10 čl. 13 a čl. 14 Nariadenia GDPR

11 čl. 30 Nariadenia GDPR

12 čl. 39 ods. 1 písm. a) Nariadenia GDPR

13 čl. 39 ods. 1) písm. b) Nariadenia GDPR

14 čl. 39 ods. 1 písm. c) Nariadenia GDPR

Sprostredkovateľ bude podľa potreby prevádzkovateľa poskytovať súčinnosť a odbornú pomoc pri komunikácii prevádzkovateľa s Úradom na ochranu osobných údajov SR, napríklad

- a) kontrola Úradu na ochranu osobných údajov SR<sup>15</sup>,
- b) sťažnosť dotknutej osoby<sup>16</sup> a konanie o ochrane osobných údajov<sup>17</sup>
- c) oznámenie porušenia ochrany osobných údajov úradu<sup>18</sup>,
- d) predchádzajúca konzultácia<sup>19</sup>.

#### 4. Termíny vecného plnenia

Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sa dohodli na nasledovných termínoch vecného plnenia:

- a) služby implementácie ochrany osobných údajov podľa bodu 3.1 a školenie podľa bodu 3.2.1 v roku 2019 do 31.3.2019
- b) preverka podľa bodu 3.2.2 a) do 30.11.2019
- c) preverka podľa bodu 3.2.2 b) a školenie podľa bodu 3.2.1 v roku 2020 (spoločný termín preverky a školenia) do 30.6.2020
- d) preverka podľa bodu 3.2.2 c) do 30.11.2020
- e) preverka podľa bodu 3.2.2 d) a školenie podľa bodu 3.2.1 v roku 2021 (spoločný termín preverky a školenia) do 30.6.2021
- f) preverka podľa bodu 3.2.2 e) do 30.11.2021

#### 5. Súčinnosť

Prevádzkovateľ je povinný poskytnúť sprostredkovateľovi súčinnosť pri plnení úloh podľa tejto zmluvy, najmä

- a) ku bodu 3.1 – poskytnúť sprostredkovateľovi vyplnený dotazník pre služby implementácie ochrany osobných údajov,
- b) ku bodu 3.2.1 – zabezpečiť účasť zamestnancov na školeniach v spoločných termínoch preverok a školení,
- c) ku bodu 3.2.2 písm. a) – zabezpečiť možnosť nahliadnutia do osobných spisov personálnej a mzdovej agendy a do zmlúv, návrhov na vklad a dotknutých uznesení obecného zastupiteľstva,
- d) ku bodu 3.2.2 písm. b) – poskytnúť sprostredkovateľovi aktuálny registratúrny poriadok a registratúrny plán a zabezpečiť možnosť nahliadnutia do stavebných povolení, kolaudačných rozhodnutí, do priznaní k dani z nehnuteľností, do evidencie daňových subjektov a do evidencie obyvateľstva,
- e) ku bodu 3.2.2 písm. c) a e) – zabezpečiť prístup k informáciám, ktoré popisujú postavenie prevádzkovateľa a procesy spracúvania informácií prevádzkovateľom,
- f) ku bodu 3.2.2 písm. d) – zabezpečiť prítomnosť zamestnancov a externých dodávateľov zodpovedných za správu počítačov a počítačovej siete, poskytnúť informáciu o vzdialených prístupoch dodávateľov programov a sprístupniť podklady ku spracúvaniu osobných údajov sprostredkovateľmi, najmä zmluvy a objednávky.

Ak prevádzkovateľ neposkytne súčinnosť podľa popisu vyššie, sprostredkovateľ je oprávnený pri plnení čiastkových služieb postupovať podľa informácií zverejnených prevádzkovateľom, podľa skutočností zistených sprostredkovateľom a podľa vlastnej úvahy.

#### 6. Dokumentácia preverok

Sprostredkovateľ uzavrie každú preverku osobitným protokolom, v ktorom skonštatuje dodržanie alebo porušenie zákona a v prípade porušenia zákona navrhne opatrenia na dosiahnutie súladu so zákonom.

#### 7. Osobitne objednané služby zodpovednej osoby

Sprostredkovateľ sa ako zodpovedná osoba zaväzuje poskytovať prevádzkovateľovi počas platnosti tejto zmluvy na základe osobitných objednávok nasledovné služby:

- 7.1. vybavovanie žiadostí dotknutých osôb a sťažností dotknutých osôb nad rámec vybavovania

<sup>15</sup> § 93 pripravovaného zákona o ochrane osobných údajov

<sup>16</sup> § 102 pripravovaného zákona o ochrane osobných údajov

<sup>17</sup> § 103 pripravovaného zákona o ochrane osobných údajov

<sup>18</sup> čl. 53 Nariadenia GDPR

<sup>19</sup> čl. 36 Nariadenia GDPR

- podnetov dotknutých osôb podľa čl. 3.2.4. tejto zmluvy,
- 7.2. vybavovanie kontrol a konaní Úradu na ochranu osobných údajov<sup>20</sup>,
- 7.3. rokovania s dodávateľmi, risk management v ochrane osobných údajov.

## 8. Komunikácia

### 8.1. Komunikácia elektronickou poštou

Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sa dohodli, že pre potrebu tejto zmluvy budú komunikovať, pokiaľ osobitná dohoda neurčí inak, elektronickou poštou. Pre komunikáciu sa budú používať e-mailové adresy

- e-mailová adresa dodávateľa: [sluzby@OchranaOsobnychDat.sk](mailto:sluzby@OchranaOsobnychDat.sk)
- e-mailová adresa odberateľa: [temniakova@ruzindol.sk](mailto:temniakova@ruzindol.sk)

### 8.2. Telefonická komunikácia

Zmluvné strany sa zaväzujú pri prenose dôverných informácií elektronickou poštou heslovať prílohy správ, obsahujúce tieto informácie. Odosielateľ správy poskytne adresátovi heslo telefonicky. Heslo platí, pokiaľ ho niektorá zmluvná strana nezmení. Heslo musí mať dĺžku aspoň 8 znakov a musí byť zložené z malých a veľkých písmen a číslíc. Pre oznamovanie hesiel použijú zmluvné strany tieto telefónne čísla:

- telefónne číslo dodávateľa: +421 908 112 372
- telefónne číslo odberateľa: +421 904 683 688

## 9. Cena a platobné podmienky

### 9.1. Cena vopred dohodnutého plnenia

Cena vopred dohodnutého plnenia je 990,00 EUR ročne.

Z toho ceny čiastkových služieb sú

v roku 2019:

a) cena implementácie ochrany osobných údajov podľa bodu 3.1	420,00 €
b) cena školenia podľa bodu 3.2.1 v roku 2019	90,00 €
c) cena previerky podľa bodu 3.2.2 a)	180,00 €
d) cena za korešpondenčné konzultácie podľa bodu 3.2.3 a) a vybavovanie podnetov podľa bodu 3.2.4 v roku 2019	300,00 €

10 x mesačný paušál 30,00 EUR

v roku 2020:

e) cena previerky podľa bodu 3.2.2 b)	360,00 €
f) cena školenia podľa bodu 3.2.1 v roku 2020	90,00 €
g) cena previerky podľa bodu 3.2.2 c)	180,00 €
h) cena za korešpondenčné konzultácie podľa bodu 3.2.3 a) a vybavovanie podnetov podľa bodu 3.2.4 v roku 2020	360,00 €

12 x mesačný paušál 30,00 EUR

v roku 2021:

i) cena previerky podľa bodu 3.2.2 d)	360,00 €
j) cena školenia podľa bodu 3.2.1 v roku 2021	90,00 €
k) cena previerky podľa bodu 3.2.2 e)	180,00 €
l) cena za korešpondenčné konzultácie podľa bodu 3.2.3 a) a vybavovanie podnetov podľa bodu 3.2.4 v roku 2021	360,00 €

12 x mesačný paušál 30,00 EUR

### 9.2. Fakturácia dokumentácie

Dodávateľ je oprávnený faktúrovať odberateľovi 50% z ceny služby podľa bodu 3.1 po dodaní návrhu dokumentácie podľa bodu 10.1. Dodávateľ bude faktúrovať mesačné paušály podľa bodu 9.1 písm. d), h) a l) štvrťročne.

<sup>20</sup> čl. 39 ods. 1 písm. d) Nariadenia GDPR

### 9.3. Cena príležitostného plnenia

- 9.3.1. Dohodnutá hodinová sadzba za služby poskytnuté podľa článku 7 tejto zmluvy je 30,00 EUR.
- 9.3.2. Sadzba za cestovné je 30,00 EUR na každú cestu do miesta sídla prevádzkovateľa a späť.
- 9.3.3. Sprostredkovateľ má právo na náhradu poštovných nákladov súvisiacich s korešpondenciou s dotknutými osobami, s Úradom na ochranu osobných údajov SR a so zmluvnými partnermi prevádzkovateľa.
- 9.3.4. Sprostredkovateľ má právo na náhradu nákladov spôsobených neposkytnutím súčinnosti zo strany prevádzkovateľa.

### 9.4. Splatnosť

Splatnosť fakturovaných čiastok je do 14 dní od doručenia faktúry.

### 9.5. Plátcovstvo dane z pridanej hodnoty

Sprostredkovateľ nie je platiteľom dane z pridanej hodnoty.

## 10. Akceptácia dokumentácie

- 10.1. Sprostredkovateľ doručí prevádzkovateľovi návrh dokumentácie implementácie ochrany osobných údajov podľa čl. 3.1 tejto zmluvy v termíne do 28.02.2019.
- 10.2. Sprostredkovateľ doručí prevádzkovateľovi návrh protokolu z previerky súladu s legislatívou ochrany osobných údajov podľa čl. 3.2.2 tejto zmluvy vždy do dvoch týždňov od vykonania previerky.
- 10.3. Prevádzkovateľ akceptuje vecné plnenie služby, ak je v súlade s touto zmluvou, je úplné, vychádza zo zistených skutočností a rešpektuje všeobecne záväzné právne predpisy.
- 10.4. Ak vecné plnenie služby nie je v súlade s ponukou, je neúplné, nezohľadňuje zistené skutočnosti alebo porušuje všeobecne záväzné právne predpisy, prevádzkovateľ je oprávnený namietat' vecné plnenie služby.
- 10.5. Pokiaľ prevádzkovateľ nedoručí sprostredkovateľovi pripomienky k návrhu dokumentácie do 2 týždňov od doručenia návrhu dokumentácie prevádzkovateľovi, má sa za to, že nemá pripomienky k návrhu dokumentácie.

## 11. Spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa

- 11.1. Sprostredkovateľ spracúva na základe tejto zmluvy osobné údaje v mene prevádzkovateľa<sup>21</sup>.
- 11.2. Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa dátumom účinnosti tejto zmluvy.
- 11.3. Dohľad zodpovednej osoby sa vzťahuje všetky činnosti spracúvania osobných údajov prevádzkovateľa a na všetky okruhy dotknutých osôb, ktorých osobné údaje sa spracúvajú v týchto činnostiach spracúvania osobných údajov.
- 11.4. Predmetom spracúvania prostredníctvom sprostredkovateľa sú všetky osobné údaje, ktoré spracúva prevádzkovateľ.
- 11.5. Sprostredkovateľ a prevádzkovateľ sa dohodli, že sprostredkovateľ bude v mene prevádzkovateľa vykonávať nasledovné operácie s osobnými údajmi vo všetkých činnostiach spracúvania osobných údajov:
  - a) preverovanie súladu so zákonom,
  - b) oboznamovanie sa so spracúvanými osobnými údajmi v rozsahu nutnom pre preverovanie súladu so zákonom.
- 11.6. Sprostredkovateľ sa zaväzuje,
  - a) že poskytne prevádzkovateľovi súčinnosť v prípade vykonávania auditu ochrany osobných údajov ako aj kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ,
  - b) že poskytne prevádzkovateľovi súčinnosť pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby,
  - c) že po ukončení poskytovania služieb vymaže všetky spracúvané osobné údaje prevádzkovateľa.
- 11.7. Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať nasledovné podmienky spracúvania osobných údajov a bezpečnostné opatrenia:
  - a) služby sa poskytujú v priestoroch prevádzkovateľa a s použitím prostriedkov spracovania osobných

<sup>21</sup> čl. 28 Nariadenia GDPR

údajov v správe prevádzkovateľa, s výnimkou spracovania protokolov z previerok, ktoré sprostredkovateľ spracúva vo vlastných priestoroch a s použitím vlastných prostriedkov spracovania,

- b) spracovanie osobných údajov sa zveruje výhradne oprávneným osobám,
- c) všetky osoby oprávnené spracúvať osobné údaje budú poučené o bezpečnosti informácií v rozsahu primeranom ich pracovnej náplni; všetky osoby oprávnené spracúvať osobné údaje sú poučené o právach a povinnostiach vyplývajúcich zo zákona a zodpovednosti za ich porušenie,
- d) všetky osoby oprávnené spracúvať osobné údaje budú poučené o mlčanlivosti a o zákaze spracovať osobné údaje nad rámec ich pracovnej náplne.

11.8. Sprostredkovateľ prehlasuje, že bude spracúvať osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov prevádzkovateľa.

11.9. Sprostredkovateľ prehlasuje, že spracúvanie osobných údajov bude vykonávať sám, bez účasti ďalšieho sprostredkovateľa.

11.10. Sprostredkovateľ je povinný zachovať mlčanlivosť o dôverných informáciách prevádzkovateľa. Za dôverné informácie sa považujú všetky osobné údaje, ktoré spracúva prevádzkovateľ a všetky informácie o podmienkach spracovania osobných údajov u prevádzkovateľa, ak tieto informácie neboli prevádzkovateľom zverejnené.

11.11. Ak sprostredkovateľ poruší záväzok mlčanlivosti podľa predchádzajúceho bodu, je povinný zaplatiť prevádzkovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5000 (slovom päťtisíc) EUR. Týmto ustanovením nie je dotknutá zodpovednosť sprostredkovateľa za prípadnú škodu spôsobenú prevádzkovateľovi.

12. Prevádzkovateľ prehlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa posúdil jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov bezpečnostnými opatreniami. Prevádzkovateľ konštatuje, že bezpečnostné opatrenia prijaté sprostredkovateľom zodpovedajú požadovanej úrovni bezpečnosti informácií.

### 13. Spoločné a záverečné ustanovenia

13.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2021.

13.2. Zmluvu možno ukončiť dohodou zmluvných strán alebo jednostrannou výpoveďou. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede.

V Pezinku,

dňa 8.2.2019  
sprostredkovateľ

V Ružindole,

dňa \_\_.\_\_.2019  
prevádzkovateľ